

Turkey Hunutlu Power Plant Slope stabilisation project
土耳其胡努特鲁发电厂边坡加固工程
Tender Notices
招标公告

1、Conditions of tender

1、招标条件

- 1.1 Tenderer: EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.;
- 1.1 招标人: EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.;
- 1.2 Funding source of the project: the enterprise's own (funds are ready);
- 1.2 项目资金来源: 企业自有(资金已就绪);
- 1.3 The project now has the conditions for tender and is now open for tender;
- 1.3 项目现已具备招标条件, 现进行公开招标;

2、Project overview and scope of the tender

2、项目概况与招标范围

2.1 Project overview

2.1 项目概况

- 2.1.1 Project name: Turkey Hunutlu Power Plant;
- 2.1.1 项目名称: 土耳其胡努特鲁发电厂;
- 2.1.2 Project address: Akyuva district, EMBA Cluster House No. 1, Yumurtalik, Adana, Turkey
- 2.1.2 项目地址: Akyuva district, EMBA Cluster House No.1, Yumurtalik, Adana, Turkey
- 2.1.3 Scale of power plant: 2×660MW ultra-supercritical coal-fired power generation units;
- 2.1.3 电厂规模: 2×660MW 超超临界燃煤发电装置;

2.2 Project information

2.2 项目信息

- 2.2.1 Project Name: Turkey Hunutlu Power Plant Slope stabilisation project;
- 2.2.1 项目名称: 土耳其胡努特鲁发电厂边坡加固工程;
- 2.2.2 Scope of the tender: Turkey Hunutlu Power Plant Slope stabilisation project
- 2.2.2 项目名称: 土耳其胡努特鲁发电厂边坡加固工程;
- 2.2.3 主要工作内容:

(1) Retaining wall A-A area: clearing of all vegetation in the construction area; excavation and clearing of ribbed columns and beams; construction of prestressed self-drilling hollow anchors R32 with matching connectors and alloy drilling bits, PE casing, matching anchorage pads; anchor cement slurry adopts P.O42.5 ordinary silicate cement with water-cement ratio of 0.5; reinforced concrete ribbed columns and panels, crown beams, cross-section, and ribbed columns foundations. The concrete strength is C30, and the steel reinforcement adopts S420 and S220. The slope is drilled into holes with a diameter of 90mm, and the length of 3.0m is used to install PVC water relief pipe with a straight passage of 75mm, wrapped with 2 layers of non-woven geotextile.

(1) 挡墙 A-A 区域: 对施工区域所有植被清理; 肋柱、梁土方开挖及清理; 预应力自钻中空锚杆 R32 配套连接器及合金钻头、PE 套管、配套锚具垫板施工; 锚杆水泥浆采用 P.O42.5 普通硅酸盐水泥, 水灰比 0.5; 钢筋混凝土肋柱及面板、冠梁、截面、肋柱基础。混凝土强度为 C30, 钢筋采用 S420、S220。坡面采用直径 90mm 钻孔成孔, 长度 3.0m 安装直径 75mmPVC 泄水管, 包裹无纺土工布 2 层。

(2) C-C, B-B, D-D area: clearing of all vegetation in the construction area; construction of hollow anchors; laying of reinforcing mesh; spraying of 100mm thick C20 fine gravel concrete on the surface; construction of 2 layers of non-woven geotextile wrapped around a 3.0m diameter 90mm drilled hole with a length of 3.0m of straight 75mm PVC water relief pipe.

(2) C-C、B-B、D-D 区域: 对施工区域所有植被清理; 中空锚杆施工; 钢筋网片铺设; 面层喷射 100mm 厚 C20 细石混凝土; 采用直径 90mm 钻孔成孔, 长度 3.0m 直径 75mmPVC 泄水管, 包裹无纺土工布 2 层施工。

(3) Drainage system: excavation of new and additional drainage trenches in accordance with the design drawings, concrete pouring on the bottom and sides of the trenches, repair and improvement of the old drainage system.

(3) 排水系统: 按照设计图纸开挖新增加排水沟道, 沟道底面、侧面混凝土浇筑, 旧排水系统的维修与改善。

(4) Settlement observation point: in accordance with the design drawings of the location of the construction of permanent settlement observation point, settlement observation point on the road must be used to load-bearing cover, cover thickness of not less than 10mm, observation point and protection box made of 304 stainless steel, thickness of not less than 2mm.

(4) 沉降观测点: 按照设计图纸位置施工永久沉降观测点, 道路上沉降观测点必须采用承重盖板, 盖板厚度不小于 10mm, 观测点及保护盒采用 304 不锈钢材质, 厚度不小于 2mm。

(5) Anti-corrosion: all exposed pads, nuts and anchors within the scope of the design drawings will be polished and cleaned up after the construction is completed, and then cleaned up and anticorrosive, the anticorrosive colour is RAL7045, and the thickness of the dry film is more than 280um.

(5) 防腐: 设计图纸范围内的所有外露垫板、螺母、锚杆在施工完成后, 进行打磨清理, 清理后经行防腐, 防腐颜色为 RAL7045, 干膜厚度大于 280um。

(6) Repair: Repair of slope steps, drainage channels and fencing where damage has occurred during construction.

(6) 修复: 对施工中产生破毁的边坡台阶、排水沟道、围网修复。

(7) Excavation soil stacking: the soil generated in the construction of slope reinforcement is transported to the location of the Party A's instructions for stacking, after stacking the soil should be compacted in accordance with the 500mm levelling of each layer, the slope of the heap of soil in accordance with the 1:1 slope and the slope trimming, in line with the requirements of the Party.

(7) 开挖土方堆放: 边坡加固施工中产生的土方运输到甲方指点的位置堆放, 堆放后的土方应按照每层 500mm 平整压实, 堆土边坡按照 1:1 放坡且对坡面修整, 符合甲方要求。

(For details, Subject to Tender documents) (具体以招标文件为准)

2.2.4 Planned duration: Planned start date 10/07/2024, planned completion date 08/10/2024, total duration is 90 days, in case of adjustment, it will be implemented according to Bid-inviting party's requirements;

2.2.4 计划工期：计划开工日期 2024 年 07 月 10 日，计划竣工日期 2024 年 10 月 08 日，总工期为 90 天，如有调整，则按招标人要求执行；

2.2.4 Tendering method: open tendering;

2.2.4 招标方式：公开招标；

2.2.5 Specific information and the scope of the tender shall be subject to the tender documents.

2.2.5 具体信息及招标范围以招标文件为准。

3、Requirements for bidders' qualifications, capacity and reputation

3、投标人资质条件、能力、信誉要求

3.1 General qualification requirements

3.1 一般资质要求

3.1.1 投标人为独立法人或其他组织，具有独立承担民事责任的能力，具有独立订立合同的权利；

3.1.1 The Bid-submitting party is an independent legal person or other organisation with the ability to independently assume civil liability and the right to independently enter into contracts;

3.1.2 投标人经营状况良好，具有良好的资信和信用，没有被列入严重失信主体名单），没有处于会导致中标后无法履行合同的被责令停产停业、财产被接管、冻结、破产状态；

3.1.2 Bid-submitting party is in good business condition, has good credit and credit, has not been included in the list of serious breach of trust subject), is not in the will lead to the contract can not be fulfilled after the bidding is ordered to shut down production and shut down the business, the property was taken over, frozen, bankruptcy state;

3.1.3 投标人近 36 个月内（含，自投标截止日起往前推算）不存在骗取中标、严重违约及因自身的责任而使任何合同被解除的情形；

3.1.3 Bid-submitting party in the last 36 months (including, from the deadline for bidding forward) there is no fraudulent winning, serious breach of contract and due to their own responsibility to make any contract is cancelled;

3.1.4 单位负责人为同一人或者存在控股、管理关系的不同单位不得在同一标段投标；

3.1.4 The person in charge of the unit is the same person or different units with controlling or management relationship shall not bid for the same section;

3.1.5 投标人没有处于国家电力投资集团有限公司相关文件确认的禁止投标的范围和处罚期内；未被列入国家电力投资集团有限公司供应商涉案“黑名单”；

3.1.5 Bidding party is not in the scope of bidding prohibited by the relevant documents of the State Power Investment Group Company Limited and the penalty period; not included in the State Power Investment Group Company Limited suppliers involved in the case of "blacklist";

3.1.6 投标人没有处于【EMBA Elektrik Uretim A.S.】相关文件确认的禁止投标的范围和处罚期内。

3.1.6 The Bidding party is not under the scope of prohibition of bidding and penalty period recognised by the relevant documents of [EMBA Elektrik Uretim A.S.].

3.2 Specialized qualification requirements

3.2 专项资质要求

3.2.1 Qualification requirements: Qualification for construction of building works or Turkey's corresponding qualification for construction of building works;

3.2.2 Performance requirements: in the past five years to complete at least one slope stabilisation construction performance;

3.2.2 业绩要求：提供至少 1 个近五年已完成的边坡加固施工业绩（提供有效证明文件，文件需要能体现包含边坡加固施工相关的工作内容）；

3.2.3 Consortium bids will be accepted;

3.2.3 接受联合体投标；

4、Access to tender documents

4、招标文件的获取

4.1 Time for access to bidding documents

4.1 招标文件获取时间

4.1.1 The planned on-sale period is from **[29/05/2024] to [02/06/2024]** (subject to changes as notified by the Bid-inviting party).

4.1.1 计划发售时间为 **2024 年【05】月【29】日至 2024 年【06】月【02】日**（如有变动以招标人通知的时间为准）。

4.2 Price of tender documents

4.2 招标文件价格

4.2.1 The purchase of the tender documents is subject to the payment of the cost of the tender documents, which is **2000.00 TL**.

4.2.1 购买招标文件需支付招标文件工本费，招标文件购买费用 2000.00 土耳其里拉。

Account Holder: EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.

开户人：EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.

Receiving account: TR050004600249888000222922

收款账户：TR050004600249888000222922

4.2.2 Bidding documents are purchased voluntarily and are non-refundable once sold.

4.2.2 招标文件自愿购买，一经售出，费用不退。

4.3 Obtaining bidding documents

4.3 招标文件获取

4.3.1 If you are interested in bidding for this project, please first send the following information to the email address specified by the Bid-inviting party, who receives the email and replies to the Bid Application Form by email:

4.3.1 如有意向参加本项目投标，请先发送以下资料到招标人指定的邮箱地址，招标人收到邮件，通过**邮件回复《标书申请表》**：

1) Bank transfer receipt for the purchase cost of the tender documents;

1) 招标文件购买费用银行转账回执单；

4.4 Clarification of tender documents

4.4 招标文件的澄清

4.4.1 The Bid-inviting party will notify the Bidder who has purchased the Bidding Documents by mail of any clarification questions regarding the Bidding Documents for this project;

4.4.1 有关本项目招标文件的澄清问题，招标人将会通过邮件通知购买招标文件的投标人；

5. Bidding deadline

5、投标截止时间，地点

5.1 The planned closing time for bids is 18 June 2024, subject to change as notified by the Bid-inviting party and subject to the time of the bid opening notice.

5.1 计划投标截止时间 2024 年 06 月 18 日，如有变动，招标人另行通知，以开标通知时间为准。

5.2 Place of submission of bidding documents: Turkey Hunutlu Power Plant.

5.2 递交投标文件的地点：土耳其胡努特鲁发电厂。

6、Bidder's contact information

6、招标人联系方式

6.1 Tenderer: EMBA Elektrik Uretim A.S.;

6.1 招标人：EMBA Elektrik Uretim A.S.;

6.2 Contact: HOU ZHENCHAO;

6.2 联系人：HOU ZHENCHAO;

6.3 Contact e-mail addresses:

6.3 联系邮箱地址：

Main Send: zhenchaohou@embapower.com

Cc: HongDequan@embapower.com

Cc: zhenchaohou@gmail.com.

Cc: sdzczx2@spic.com.cn

主送: zhenchaohou@embapower.com

抄送: HongDequan@embapower.com

抄送: zhenchaohou@gmail.com

抄送: sdzczx2@spic.com.cn

EMBA Elektrik Uretim A.S.
EMBA ELEKTRİK ÜRETİM A.Ş.
HUNUTLU TERMİK SANTRALI
Turkey Hunutlu Power Plant
Planlama Ve Finans Departmanı
28/05/2024